

# Ferienspiele im Kindergarten 2020



Wir freuen uns, Ihr Kind bei den Kindergarten-Ferienspielen innerhalb des diesjährigen Sommerprogramms der DSTY begrüßen zu dürfen. Auch in diesem Jahr werden unsere Kinder unter einem Thema mit Spielen, Musik und kreativen Angeboten betreut. Außerdem findet jede Woche ein Planschtag statt, sodass auch für Spaß und Abkühlung gesorgt wird. Uns werden zwei Gruppenräume im Kindergarten sowie das Atelier und die Schwimmhalle zur Verfügung stehen.

Die Kindergarten-„Ferienspiele“ finden werktags von Montag, den 10. August (jap. Feiertag) bis zum Donnerstag, dem 20. August 2020 statt. Das Programm beginnt täglich um 8.30 Uhr und endet um 14.35 Uhr. **Aufgrund des früheren Schulstarts für das Gesamtkollegium, endet die Sommerschule in der zweiten Woche bereits am Donnerstag, den 20.08.2020. Ebenfalls wird wegen der Teilnahme unserer Erzieher\*innen an der Gesamtlehrerkonferenz der DSTY der Beginn und das Ende unseres Programms am Donnerstag, 20.08.2020 um eine Stunde verschoben (D.h. nur am Donnerstag, den 20.08.2020 von 9.30 Uhr bis 15.35 Uhr).**

## Unser Schwimmkurs (ab 4 Jahren)

Als Zusatzangebot können Sie Ihr Kind gerne für einen Schwimmkurs während unserer Ferienspiele anmelden. Der Schwimmkurs wird an verschiedenen Tagen (zweimal pro Woche) jeweils am frühen Nachmittag stattfinden.

## Das DaZ-Camp (DaZ-Förderkurs)

Außerdem bieten wir auch in diesem Jahr einen DaZ-Förderkurs an. Das „DaZ-Camp“ ist zusätzlich buchbar und wird drei Stunden (45 Minuten) pro Woche angeboten, so dass das Deutsch Ihres Kindes auch in den Ferien spielerisch in einer Kleingruppe gefördert wird.

Inhaltlich werden folgende Schwerpunkte bearbeitet:

- fokussierte Sprechansätze schaffen
- gezielte Wortschatzerweiterung
- Geschichten hören, nachspielen, nacherzählen
- gezielte Förderung des Satzbaus

**Achtung!** Es dürfen ausschließlich Kinder an den Ferienspielen teilnehmen, die den Kindergarten der DSTY bereits besuchen (Kindergarteneintritt im Schuljahr 2019/20 oder früher). Alle Vorschulkinder des Kindergartenjahres 2019 / 2020 nehmen an der „Sommerschule“ für Schüler\*innen teil. Bei Fragen bezüglich der „Sommerschule“ bitten wir Sie, sich an Herrn Buschmann ([buschmann@dsty.ac.jp](mailto:buschmann@dsty.ac.jp))

**zu wenden.**

幼稚科サマースクールはすでにD S T Yに在園されている園児のみが参加対象となります。外部参加者の受け付けはしておりません。卒園された園児は1年生のプログラムに参加します。（卒園生の登録は以下のリンクとは別となります）園児以上のお子様はサマースクールにご登録ください。こちらに関する質問等は担当者ブシュマンまで ([buschmann@dsty.c.jp](mailto:buschmann@dsty.c.jp))。

# Gebührenübersicht Ferienspiele im Kindergarten

## Kursgebühr

**Preis für zwei Wochen: (9 Tage, 10.08.-20.08.2020):**

32.800.- Yen (inklusive Mittagessen)

**Preis für erste Woche (5 Tage, 10.08.-14.08.2020):**

18.500.- Yen (inklusive Mittagessen)

**Preis für zweite Woche (4 Tage, 17.08.-20.08.2020):**

14.800.- Yen (inklusive Mittagessen)

---

**Preis Schwimmkurs** (zweimal wöchentlich): 3000 Yen/Woche

**Preis DaZ-Camp** (dreimal wöchentlich): 5500 Yen/Woche

**10% Frühbucherrabatt von der Kursgebühr**

**bei Buchung**

**bis zum 27. April 2020**

Der endgültige Anmeldeschluss ist der 29. Mai 2020

**Wir haben unsere Anmeldefrist verlängert :**

**Der endgültige Anmeldeschluss ist der 26. Juni 2020 (Fr)**

**Bitte beachten Sie, dass Sie bis zu diesem Datum kostenlos stornieren können.**

**Bei einer Stornierung danach, stellen wir die Gesamtsumme der Gebühren in Rechnung.**

Nach erfolgreicher Anmeldung bekommen Sie eine Bestätigung.  
Die Rechnung erhalten Sie ab Ende April per E- Mail. Sollte die Zahlung über Ihre Firma erfolgen, so bitten wir Sie unsere Email mit der Rechnung Ihrer Buchhaltung weiterzuleiten. Vielen Dank.

**Link zur Anmeldung: [Anmeldung Ferienspiele](#)**

Bei Fragen\* wenden Sie sich bitte an:

Yujin Taniyama / Ansprechpartner der Ferienspiele DSTY Kindergarten

[Email: taniyama@dsty.ac.jp](mailto:taniyama@dsty.ac.jp)

~~\*Bei einer Stornierung ab 19. Juni stellen wir 30 Prozent der Gesamtsumme in Rechnung~~

\*Fragen und Emails bezüglich der Ferienspiele werden bis Freitag, den 3. Juli 2020 beantwortet. Vom 04.07.-02.08.2020 ist die DSTY geschlossen. Es können keine Emails oder Anfragen beantwortet werden. Ab Montag, den 03.08.2020 sind wir wieder für Sie da.

## Kindergartenbus



Während der Sommerschule wird unser Schulbus eine Sonderroute fahren. Am Morgen wird ein Bus die Kinder zur Schule bringen, am Nachmittag fährt der Kindergartenbus um 14:45 Uhr wieder Richtung Tokyo ab. Die Busfahrkarte für die erste Woche kostet 8.000 Yen, für die zweite 6.400 Yen und für zwei Wochen 14.400 Yen.

Bitte haben Sie Verständnis, dass die genauen Busfahrzeiten für die Hinfahrt, sowie die Routen noch nicht angegeben werden können. Diese ergeben sich aus den Anmeldungen und werden Ende Juni / Anfang Juli mitgeteilt.

**Folgende Bushaltestellen können angefahren werden:**

Shinagawa Bhf, Deutsche Botschaft (Rückfahrt: Arisugawa Park), Meguro Bhf, Moto-Keibajo-mae, Meguro Post, Himonya 2 chome (Rückfahrt: Himonya 5 chome), Himonya Nomigawa, Kakinokizaka, Tokyo Medical Center, Komazawa Park, Fukazawa 7 chome (Rückfahrt: Nittaidai mae), Nakamachi, Tamabidai mae, Kaminoge 1-9-9 (Nur morgens), Denenchofu Bhf/Rondel, Marimura, Tamagawa Josui, Oyamadai 2 chome, Tokyo Toshi Daigaku, Noge Park

**Achtung!** Bei Busverspätung müssen die Eltern an der Bushaltestelle warten. Wenn Eltern nicht an der Bushaltestelle sind, fährt das Kind wieder zurück zur Schule.

**Fragen zur Busbenutzung beantwortet Ihnen gerne Frau Tanaka.**

**E-Mail an: [Tanaka@dsty.ac.jp](mailto:Tanaka@dsty.ac.jp)**